

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/DS450/1
G/L/1002
G/SCM/D93/1
20 de septiembre de 2012

(12-5061)

Original: inglés

CHINA - DETERMINADAS MEDIDAS QUE AFECTAN A LAS RAMAS DE PRODUCCIÓN DE AUTOMÓVILES Y PARTES DE AUTOMÓVILES

Solicitud de celebración de consultas presentada por los Estados Unidos

La siguiente comunicación, de fecha 17 de septiembre de 2012, dirigida por la delegación de los Estados Unidos a la delegación de China y al Presidente del Órgano de Solución de Diferencias, se distribuye de conformidad con el párrafo 4 del artículo 4 del ESD.

Las autoridades de mi país me han encomendado que solicite la celebración de consultas con el Gobierno de la República Popular China ("China"), de conformidad con los artículos 1 y 4 del *Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias*, el párrafo 1 del artículo XXII del *Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994* ("GATT de 1994") y los artículos 4 y 30 del *Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias* ("Acuerdo SMC"), con respecto a determinadas medidas por las que se conceden subvenciones, como donaciones, préstamos, condonaciones de ingresos públicos, suministro de bienes y servicios y otros incentivos supeditados a los resultados de exportación, a empresas de automóviles y partes de automóviles en China.

Concretamente, parece que China concede diversas formas de subvenciones supeditadas a las exportaciones a través de un programa por el que se establecen las "bases de exportación" para las ramas de producción de automóviles y partes de automóviles en China. China concede a continuación las subvenciones supeditadas a las exportaciones a las empresas de automóviles y partes de automóviles que están ubicadas en esas "bases de exportación" o que son designadas como empresas "base de exportación". Parece que, hasta la fecha, China ha creado "bases de exportación" de automóviles y partes de automóviles en los 12 municipios siguientes: Wuhan, Tianjin, Chongqing, Shanghai, Guangzhou, Hefei, Wuhu, Xiamen, Taizhou, Changchun, Baoding y Liuzhou, así como en otras localidades de las provincias de Jiangsu, Shandong, Shanxi, Henan, Mongolia Interior, Heilongjiang, Liaoning, Hunan, Zhejiang, Yunnan, Guangdong, Fujian, Anhui y la ciudad de Beijing.

Las medidas por las que se conceden las subvenciones mediante las "bases de exportación" de automóviles y partes de automóviles de China están recogidas en instrumentos jurídicos que incluyen, sin limitarse a ellos, los siguientes instrumentos, ya operen por separado o conjuntamente, así como cualesquiera modificaciones o medidas conexas, sucesoras, sustitutivas o de aplicación:

1. *Policy on Development of Automotive Industry*¹;

¹ Guo Jia Fa Zhan He Gai Ge Hui Yuan Ming Ling [2004] N° 8.

2. *Policies for Automobile Trade*²;
3. *Notice Regarding Application for National Automobile and Automobile Parts Export Base Enterprises*³;
4. *Circular of the State Council on Printing, Distributing and Implementing Several Supporting Policies for the Outline of National Medium- and Long-term Science and Technology Development Plan (2006-2020)*⁴;
5. *Circular of the General Office of the State Council on Forwarding the Several Opinions of MOFCOM and other Departments on the 11th FYP for Electromechanical Exports Growth Model*⁵;
6. *Decision to Designate 8 National Automobile and Automobile Parts Export Bases, MOFCOM*⁶;
7. *MOFCOM, NDRC Names 160 Companies as National Export Base Enterprises*⁷;
8. *Interim Measures on the Management of Fund for Optimizing Import and Export Structure of Electromechanical and High-tech Products, Ministry of Commerce and Ministry of Finance*⁸;
9. *MOFCOM, NDRC Conference Notice on National Automobile Exports*⁹;
10. *Notice of MOFCOM and NDRC on Issuing the Measures for the Administration of National Export Bases of Automobiles and Parts and Components (for Trial Implementation)*¹⁰;
11. *Opinions on Maintaining the Steady Growth of Foreign Trade*¹¹;
12. *2009 State Council General Office Notice on Automobile Industry Restructuring and Revitalization Planning (for planning period 2009-2011)*¹²;
13. *Notice on Implementation of Online Application for the Central Foreign Trade Development Fund*¹³;

² Shang Wu Bu Ming Ling [2005] N° 6.

³ Ministry of Commerce, National Development and Reform Commission, documento publicado conjuntamente el 1° de noviembre de 2005.

⁴ Guo Fa [2006] N° 6.

⁵ Guo Ban Fa [2006] N° 42.

⁶ Shang Chan Fa [2006] N° 226.

⁷ Shang Chan Fa [2006] N° 227.

⁸ Shang Cai Fa [2007] N° 291.

⁹ Shang Ban Chan Han [2007] N° 96.

¹⁰ Shang Chan Fa [2008] N° 330.

¹¹ Guo Ban Fa [2008] N° 130, documento a que se hace referencia en http://www.ccpit.org/Contents/Channel_50/2009/0309/168140/content_168140.htm.

¹² Office of the State Council, documento publicado el 3 de marzo de 2009.

¹³ Shang Gui Zi [2009] N° 130, documento a que se hace referencia en <http://www.shandongbusiness.gov.cn/index/content/sid/111776.html>.

14. *Opinions of MOFCOM, NDRC, MIIT, MOF, Customs and AQSIQ on Enhancing the Sustainable and Healthy Development of the Export of Automobile Products of China*¹⁴;
15. *Notice of Examination Results of the National Automobile and Automobile Parts Export Bases*¹⁵;
16. *Opinions on Promoting the Continued Healthy Development of Electromechanical Exports during the 12th Five Year Plan*¹⁶;
17. *Notice of MOFCOM and NDRC on Issuing the Measures for the Administration of National Export Bases of Automobiles and Parts and Components (Revised Draft)*¹⁷;
18. *MOFCOM, NDRC Accreditation and Assessment of Automobiles and Automobile Parts Export Bases (Draft for Comment)*¹⁸;
19. *MOF and MOFCOM Notice Regarding Sound Management of the 2011 Foreign Trade Common Services Platform Establishment Fund*¹⁹;
20. *MOF and MOFCOM Notice Regarding the Sound Management of the 2010 Common Services Platform Establishment Fund*²⁰;
21. *MOF Notice Regarding Arranging the 2011 Foreign Trade Common Services Platform Establishment Fund*²¹;
22. *MOFCOM and MOF Notice on Management of Funds to Maintain the Steady Growth of Foreign Trade*²²;
23. *Wuhan Automobile and Automobile Parts Status Report and Development Plan (2006-2010)*²³;
24. *Wuhan Municipal Opinion on Automobile and Automobile Parts Exports*²⁴;
25. *Tianjin Outline of Eleventh Five-Year Plan of Economic and Social Development*;

¹⁴ Shang Chan Fa [2009] N° 523.

¹⁵ Shang Ban Chan Han [2011] N° 157, documento a que se hace referencia en <http://www.cc.jl.gov.cn/wcss/cczf/info/2011-04-14/1234/138516.html>.

¹⁶ Ministry of Commerce, documento publicado el 7 de julio de 2011.

¹⁷ Documento a que se hace referencia en <http://www.smvic.com.cn/smvic/hydt/947.htm>.

¹⁸ Documento a que se hace referencia en <http://www.smvic.com.cn/smvic/hydt/947.htm>.

¹⁹ Cai Qi [2011] N° 88, documento a que se hace referencia en <http://hebei.mofcom.gov.cn/aarticle/sjtongzhigg/201107/20110707632540.html>.

²⁰ Cai Qi [2010] N° 166, documento a que se hace referencia en http://wjmj.bl.gov.cn/news_read.php?id=37662.

²¹ Cai Qi [2010] N° 245, documento a que se hace referencia en <http://qinghai.mofcom.gov.cn/aarticle/sjtongzhigg/201103/20110307447013.html>.

²² Cai Qi [2009] N° 126, documento a que se hace referencia en <http://www.shanxigov.cn/n16/n8319541/n8319612/n8321663/n12239672/n12239684/n13326051/13326494.html>.

²³ Wuhan Municipal Bureau of Commerce, documento publicado el 30 de noviembre de 2011.

²⁴ Wu Zheng [2007] N° 37.

26. *Circular of Tianjin Commerce Commission on Printing and Distributing the Measures for the Recognition and Management of Tianjin Automobile and Automobile Parts Export Base Enterprises*²⁵;
27. *Tianjin Notice on the Adjustment of Members of Tianjin National Automobile and Automobile Parts Export Bases*²⁶;
28. *Forwarding the Opinions on Accelerating the Construction of Tianjin National Automobile and Automobile Parts Export Base*²⁷;
29. *Chongqing City Management of Automobile and Automobile Parts Export Base Enterprises*²⁸;
30. *Opinions of the Chongqing Municipal People's Government on the Construction of Automobile and Automobile Parts Export Base*²⁹;
31. *Chongqing Circular on Establishment of a Leading Group for the Construction of Chongqing Automobile and Automobile Parts Export Bases*³⁰;
32. *Chongqing 2011 Notice Regarding the Application Work for the 2011 Chongqing Foreign Trade Common Services Platform Establishment Special Fund Program*³¹;
33. *Shanghai Foreign Economic and Trade Development "Eleventh Five-Year Plan"*³²;
34. *Shanghai Municipal Commission of Commerce and the Municipal Finance Bureau 2012 Notice for the Application of the 2011 Shanghai Foreign Trade Common Services Platform Establishment Special Fund Program*³³;
35. *Printing and Issuing the Work Plan for the Application of Guangzhou for National Automobile and Automobile Parts Export Base and Export Base Enterprises*³⁴;
36. *Opinions on Accelerating the Construction of National Automobile and Automobile Parts Export Base in Guangzhou*³⁵;
37. *Interim Measures for the Management of National Automobile and Automobile Parts Export Base Guangzhou Sub-base (Valid for 5 years or until 2013)*³⁶;

²⁵ Tianjin Commission of Commerce, documento publicado el 11 de febrero de 2007.

²⁶ Jin Zheng Ban Fa [2008] N° 69.

²⁷ Jin Zheng Fa [2008] 162.

²⁸ Chongqing Development and Reform Commission, documento publicado el 12 de junio de 2006.

²⁹ Yu Zheng Fa [2007] N° 20.

³⁰ Yu Ban Fa [2007] N° 234.

³¹ Chongqing Foreign Trade and Economic Relations Commission, documento publicado el 31 de agosto de 2011.

³² Shanghai Foreign Economic and Trade Commission, documento publicado el 20 de septiembre de 2006.

³³ Documento a que se hace referencia en <http://zc.k8008.com/html/shanghai/shishangwuwei yuanhui/2012/0620/469054.html>.

³⁴ Sui Wai Jing Mao Ji Han [2007] N°.

³⁵ Sui Wai Ban [2008] N° 15.

³⁶ Sui Wai Jing Mao Ji [2008] N° 8.

38. *Circular of Guangzhou Foreign Trade and Economic Cooperation Bureau on Verifying Conghua City as the Guangzhou Conghua National Automobile and Automobile Parts Export Base*³⁷;
39. *2011 Circular of Application for Special Fund of Guangzhou Automobile and Automobile Parts Export Base*³⁸;
40. *2011 Circular of Application for Special Fund of Guangzhou Automobile and Automobile Parts Export Base Attachment One: Application Form for the Guangzhou Municipal Automobile and Automobile Parts Export Base Dedicated Funding Project*³⁹;
41. *2011 Circular of Application for Special Fund of Guangzhou Automobile and Automobile Parts Export Base Attachment Two: Feasibility Analysis Report for the Guangzhou Municipal Automobile and Automobile Parts Export Base Dedicated Funding Project (Reference Sample)*⁴⁰;
42. *Guangdong Province 2011 Notice regarding the Work to Manage Well the Foreign Trade Common Services Platform Establishment Fund*⁴¹;
43. *Notice on Hefei City Automobile and Automobile Parts Export Base Support Fund Management Method (Interim Measures)*⁴²;
44. *Anhui Notice Regarding Investigation of Received Applications for National Automobile and Automobile Parts Export Base and Enterprises*⁴³;
45. *Anhui Regarding Applications for Electro-mechanical Product Imports and Exports Structure Fund Program*⁴⁴;
46. *Anhui Province Opinions Regarding Expediting Equipment Manufacturing*⁴⁵;
47. *Xiamen Municipal Notice on Automobile Industry Development Action Plan*⁴⁶;
48. *Notice of Xiamen on the Management of Special Funds to Maintain Steady Growth of Foreign Trade (Trial Implementation)*⁴⁷;

³⁷ Sui Wai Jing Mao Ji [2009] N° 12.

³⁸ Guangzhou Foreign Trade Economic Cooperation Bureau, documento publicado el 15 de junio de 2011.

³⁹ Guangzhou Foreign Trade Economic Cooperation Bureau, documento publicado el 15 de junio de 2011.

⁴⁰ Guangzhou Foreign Trade Economic Cooperation Bureau, documento publicado el 15 de junio de 2011.

⁴¹ Yue Wai Jing Mao Gui Cai Zi [2011] N° 20.

⁴² He Cai Qi [2007] N° 227.

⁴³ Anhui Provincial Department of Commerce, documento publicado el 20 de abril de 2006.

⁴⁴ Anhui Provincial Department of Commerce, documento publicado el 17 de septiembre de 2007.

⁴⁵ Wan Zheng [2007] N° 66.

⁴⁶ Xia Zheng Ban [2007] N° 258.

⁴⁷ Xia Mao Fa Gui Cai [2009] N° 520.

49. *Notice of Xiamen on the Management of Electromechanical and High-Tech Products Export Adjustment Programs*⁴⁸;
50. *Xiamen City 2001 Notice on the Issuance of the Interim Measures on Management of Outsourcing Services Common Services Platform Special Construction Fund*⁴⁹;
51. *Taizhou Municipal Opinions on the Promotion of Stable and Healthily Developing Foreign Trade*⁵⁰;
52. *Opinions from the Peoples Government of Zhejiang Province on Promoting the Stable and Healthy Development of Province-Wide Foreign Trade*⁵¹;
53. *Zhejiang Notice on the Management of the 2011 Foreign Trade Common Services Platform Construction Special Fund*⁵²;
54. *Liuzhou Municipal Opinion on Encouraging Exports of Automobile and Automobile Parts*⁵³;
55. *Guangxi Zhuang Autonomous Region Policy Opinion to Support the Development of the Automobile Industry*⁵⁴;
56. *Reply of the Economic Commission of Guangxi Zhang Autonomous Region on Approving the Registration of Automotive Chassis Core Parts Technological Upgrading and Export Base Construction Project of Liuzhou Wuling Automobile United Development Co., Ltd.*⁵⁵;
57. *Notice on Management of Special Funds to Maintain the Steady Growth of Foreign Trade (Jilin)*⁵⁶;
58. *Changchun Xinglong Comprehensive Bonded Zone Automobile Import/Export Base Project*⁵⁷;
59. *Jilin Province Opinion on Automobiles and Automobile Parts Exports*⁵⁸;
60. *Jilin Province Opinion on Accelerating the Development of Automobile Parts*⁵⁹;

⁴⁸ Xia Jing Wai [2009] N° 449.

⁴⁹ Xiamen Municipal Bureau of Commerce and Xiamen Municipal Bureau of Finance, documento publicado conjuntamente el 9 de diciembre de 2011.

⁵⁰ Tai Zheng Fa [2008] N° 64.

⁵¹ Zhe Zheng Ban [2008] N° 45.

⁵² Zhe Cai Qi [2011] N° 206.

⁵³ Liuzhou People's Government, documento publicado el 3 de diciembre de 2008.

⁵⁴ Gui Zheng Fa [2009] N° 102.

⁵⁵ Gui Jing Zhong Gong Han [2009] N° 754.

⁵⁶ Ji Cai Qi [2011] N° 503.

⁵⁷ Changchun Municipal Bureau of Commerce, documento publicado el 10 de mayo de 2011.

⁵⁸ Ji Zheng Fa [2005] N° 27.

⁵⁹ Jilin Provincial People's Government, documento publicado el 20 de febrero de 2006.

61. *Jilin Province Management and Implementation Measures on Funds to Maintain Steady Growth of Foreign Trade*⁶⁰;
62. *Jilin Province Notification for Organizations to Apply for the 2011 Foreign Common Services Platform Establishment Fund*⁶¹;
63. *Hebei Province Opinion on Broadening Opening to the Outside World to Accelerate the Development of Open Economy*⁶²;
64. *Hebei Province 2011 Notice regarding Sound Management of the Foreign Trade Common Services Platform Establishment Fund*⁶³;
65. *Notice on Jiangsu Province Export Base Support Methods*;
66. *Jiangsu Province Interim Measures on Management of Funds to Maintain a Steady Growth of Foreign Trade*⁶⁴;
67. *Circular on the Pilot Accreditation and Management of Shandong Province Electro-mechanical Products Export Bases and Notice to Begin the Accreditation of the First Batch of Export Bases*⁶⁵;
68. *Shanxi Province Management Measures on Special Funds to Maintain Steady Growth of Foreign Trade*⁶⁶;
69. *2012 Inner Mongolia Autonomous Region Work Plan for the Establishment of Electro-mechanical and High-tech Industry Export Base*⁶⁷;
70. *Henan Province Opinion to Promote the Sustained and Healthy Development of Foreign Trade*⁶⁸;
71. *2009 Heilongjiang Province Opinion to Further Sustain the Stable Growth of Foreign Trade*⁶⁹;
72. *Measures administering, operating, funding or specifying the forms of support provided to automobile or automobile parts enterprises within any Automobile and Automobile Parts Export Base*;

⁶⁰ Jilin Provincial Department of Commerce, documento publicado el 21 de octubre de 2009.

⁶¹ Ji Cai Qi [2011] N° 503.

⁶² Ji Zheng [2010] N° 134.

⁶³ Hebei Provincial Department of Commerce, documento publicado el 5 de julio de 2011.

⁶⁴ Su Cai Gui [2009] N° 5.

⁶⁵ Lu Shang Wu Ji Dian Fa [2011] N° 645.

⁶⁶ People's Government of Shanxi, Legislative Affairs Office, documento publicado el 23 de diciembre de 2009.

⁶⁷ Inner Mongolia Autonomous Region Department of Commerce, documento publicado el 13 de marzo de 2012.

⁶⁸ Yu Zheng Ban [2009] N° 65.

⁶⁹ Hei Zheng Fa [2009] N° 12.

73. *Measures administering, operating, funding or specifying the forms of support provided to automobile or automobile parts enterprises in Jiangsu, Shandong, Anhui, Jiangxi, Liaoning, Heilongjiang, Hunan, Inner Mongolia, Shanxi, Zhejiang, Yunnan, Guangdong, Hebei, Fujian, Henan provinces, and Beijing city.*

Habida cuenta de que conceden subvenciones supeditadas a los resultados de exportación a empresas de automóviles y partes de automóviles en China, las medidas parecen ser incompatibles con el artículo 3 del Acuerdo SMC.

Además, parece que, en determinados aspectos, China no ha cumplido las obligaciones que le corresponden en materia de transparencia.

Dado que no ha notificado debidamente las medidas, China parece haber incumplido lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo XVI del GATT de 1994 y los párrafos 1, 2, 3 y 4 del artículo 25 del Acuerdo SMC.

Puesto que no ha publicado⁷⁰ ni puesto a disposición de los Miembros determinadas medidas relativas a esas subvenciones, China parece haber incumplido las obligaciones que le impone la sección 2 C) 1) de la Parte I del *Protocolo de Adhesión de la República Popular China* (WT/L/432) ("Protocolo de Adhesión") (en la medida en que incorpora el párrafo 334 del *informe del Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de China* (WT/MIN(01)/3)).

Dado que China no ha publicado determinadas medidas relativas a esas subvenciones en un diario oficial dedicado a la publicación de todas las leyes, reglamentos y demás medidas que se refieran o afecten al comercio de mercancías, parece que ese país ha incumplido el compromiso que contrajo en virtud de la sección 2 C) 2) de la Parte I del Protocolo de Adhesión.

Además, parece que China no ha puesto a disposición de los Miembros la traducción de las medidas a uno o más de los idiomas oficiales de la OMC, de conformidad con lo previsto en la sección 1.2 de la Parte I del Protocolo de Adhesión (en la medida en que incorpora el párrafo 334 del *informe del Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de China* (WT/MIN(01)/3)).

Con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 4 del Acuerdo SMC, se adjunta a la presente solicitud de celebración de consultas una relación de las pruebas disponibles.

Esperamos con interés su respuesta a la presente solicitud y la fijación de una fecha mutuamente conveniente para la celebración de las consultas.

⁷⁰ Véanse, por ejemplo, los instrumentos 11, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 34 y 43.

Relación de las pruebas disponibles

74. *Policy on Development of Automotive Industry*⁷¹;
75. *Policies for Automobile Trade*⁷²;
76. *Notice Regarding Application for National Automobile and Automobile Parts Export Base Enterprises*⁷³;
77. *Notice Regarding Application for National Automobile and Automobile Parts Export Base Enterprises (Attachment One: National Automobile and Automobile Parts Export Base Enterprise Application Form)*⁷⁴;
78. *Notice Regarding Application for National Automobile and Automobile Parts Export Base Enterprises (Attachment Two: National Automobile and Automobile Parts Export Base Enterprise Reporting Summary Table)*⁷⁵;
79. *Circular of the State Council on Printing, Distributing and Implementing Several Supporting Policies for the Outline of National Medium- and Long-term Science and Technology Development Plan (2006-2020)*⁷⁶;
80. *Circular of the General Office of the State Council on Forwarding the Several Opinions of MOFCOM and other Departments on the 11th FYP for Electromechanical Exports Growth Model*⁷⁷;
81. *Decision to Designate 8 National Automobile and Automobile Parts Export Bases, MOFCOM*⁷⁸;
82. *MOFCOM, NDRC Names 160 Companies as National Export Base Enterprises*⁷⁹;
83. *Interim Measures on the Management of Fund for Optimizing Import and Export Structure of Electromechanical and High-tech Products, Ministry of Commerce and Ministry of Finance*⁸⁰;
84. *MOFCOM, NDRC Conference Notice on National Automobile Exports*⁸¹;

⁷¹ Guo Jia Fa Zhan He Gai Ge Hui Yuan Ming Ling [2004] N° 8.

⁷² Shang Wu Bu Ming Ling [2005] N° 6.

⁷³ Ministry of Commerce, National Development and Reform Commission, documento publicado conjuntamente el 1° de noviembre de 2005.

⁷⁴ Ministry of Commerce, National Development and Reform Commission, documento publicado conjuntamente el 1° de noviembre de 2005.

⁷⁵ Ministry of Commerce, National Development and Reform Commission, documento publicado conjuntamente el 1° de noviembre de 2005.

⁷⁶ Guo Fa [2006] N° 6.

⁷⁷ Guo Ban Fa [2006] N° 42.

⁷⁸ Shang Chan Fa [2006] N° 226.

⁷⁹ Shang Chan Fa [2006] N° 227.

⁸⁰ Shang Cai Fa [2007] N° 291.

⁸¹ Shang Ban Chan Han [2007] N° 96.

85. *Notice of MOFCOM and NDRC on Issuing the Measures for the Administration of National Export Bases of Automobiles and Parts and Components (for Trial Implementation)*⁸²;
86. *State Council Opinions on Maintaining the Steady Growth of Foreign Trade*⁸³;
87. *China Council for the Promotion of International Trade, article on Fujian Province International Trade Work Conference on Implementation of State Council Opinions on Maintaining the Steady Growth of Foreign Trade*⁸⁴;
88. *2009 State Council General Office Notice on Automobile Industry Restructuring and Revitalization Planning (for planning period 2009-2011)*⁸⁵;
89. *Notice on Implementation of Online Application for the Central Foreign Trade Development Fund*⁸⁶;
90. *Shandong Commerce Department, Compilation of Commercial Support Policy Documents*⁸⁷;
91. *Opinions of MOFCOM, NDRC, MIIT, MOF, Customs and AQSIQ on Enhancing the Sustainable and Healthy Development of the Export of Automobile Products of China*⁸⁸;
92. *Notice of Examination Results of the National Automobile and Automobile Parts Export Bases*⁸⁹;
93. *Changchun People's Government Report on MOFCOM, NDRC Assessment of the Changchun National Auto and Auto Parts Export Base*⁹⁰;
94. *Opinions of MOFCOM and other Departments on Increasing the Continued Healthy Development of Electromechanical Exports during the 12th Five Year Plan*;
95. *Notice of MOFCOM and NDRC on Issuing the Measures for the Administration of National Export Bases of Automobiles and Parts and Components (Revised Draft)*;

⁸² Shang Chan Fa [2008] N° 330.

⁸³ Guo Ban Fa [2008] N° 135.

⁸⁴ Disponible en http://www.ccpit.org/Contents/Channel_50/2009/0309/168140/content_168140.htm (9 de marzo de 2009), donde se hace referencia a *State Council Opinions on Maintaining the Steady Growth of Foreign Trade*, Guo Ban Fa [2008] N° 135.

⁸⁵ Office of the State Council, documento publicado el 3 de marzo de 2009.

⁸⁶ Shang Gui Zi [2009] N° 130.

⁸⁷ Disponible en <http://www.shandongbusiness.gov.cn/index/content/sid/111776.html> (23 de julio de 2010), donde se hace referencia a *Notice on Implementation of Online Application for the Central Foreign Trade Development Fund*, Shang Gui Zi [2009] N° 130.

⁸⁸ Shang Chan Fa [2009] N° 523.

⁸⁹ Shang Ban Chan Han [2011] N° 157.

⁹⁰ Disponible en <http://www.cc.jl.gov.cn/wcss/cczf/info/2011-04-14/1234/138516.html> (14 de abril de 2011), donde se hace referencia a *Notice of Examination Results of the National Automobile and Automobile Parts Export Bases*, Shang Ban Chan Han [2011] N° 157.

96. *MOFCOM, NDRC Accreditation and Assessment of Automobiles and Automobile Parts Export Bases (Draft for Comment)*;
97. *Shanghai Motor Vehicle Inspection Center, National Center of Supervision and Inspection on Motor Vehicle Products Quality, article on Conference on National Automobile and Automobile Parts Export Bases*⁹¹;
98. *MOF and MOFCOM Notice Regarding Sound Management of the 2011 Foreign Trade Common Services Platform Establishment Fund*⁹²;
99. *Hebei Department of Commerce 2011 Notice Regarding the Sound Management of the Common Services Platform Establishment Fund*⁹³;
100. *MOF and MOFCOM 2010 Notice Regarding the Sound Management of the Common Services Platform Establishment Fund*⁹⁴;
101. *Ningbo Economic Development Bureau Notice Regarding the Sound Management of the Common Services Platform Establishment Fund*⁹⁵;
102. *MOF Notice Regarding Arranging the 2011 Foreign Trade Common Services Platform Establishment Fund*⁹⁶;
103. *Qinghai Provincial Commerce Department 2011 Notice Regarding Report on the Qinghai Foreign Trade Common Services Platform Establishment Fund*⁹⁷;
104. *MOFCOM and MOF Notice on Management of Funds to Maintain the Steady Growth of Foreign Trade*⁹⁸;
105. *Shanxi Department of Finance and Department of Commerce Printing and Issuing 2009 Notice Regarding Management of Fund to Maintain the Steady Growth of Foreign Trade*⁹⁹;

⁹¹ Disponible en <http://www.smvic.com.cn/smvic/hydt/947.htm> (19 de abril de 2012), donde se hace referencia a *Notice of MOFCOM and NDRC on Issuing the Measures for the Administration of National Export Bases of Automobiles and Parts and Components (Revised Draft)* y a *MOFCOM, NDRC Accreditation and Assessment of Automobiles and Automobile Parts Export Bases (Draft for Comment)*.

⁹² Cai Qi [2011] N° 88.

⁹³ Hebei Provincial Department of Commerce, disponible en <http://hebei.mofcom.gov.cn/aarticle/sjtongzhigg/201107/20110707632540.html> (5 de julio de 2011), donde se hace referencia a *MOF and MOFCOM Notice Regarding Sound Management of the 2011 Foreign Trade Common Services Platform Establishment Fund*, Cai Qi [2011] N° 88.

⁹⁴ Cai Qi [2010] N° 166.

⁹⁵ Ningbo Economic Development Bureau, disponible en http://wjmj.bl.gov.cn/news_read.php?id=37662 (5 de noviembre de 2010), donde se hace referencia a *MOF and MOFCOM 2010 Notice Regarding the Sound Management of the Common Services Platform Establishment Fund*, Cai Qi [2010] N° 166.

⁹⁶ Cai Qi [2010] N° 245.

⁹⁷ Qinghai Department of Commerce, disponible en <http://qinghai.mofcom.gov.cn/aarticle/sjtongzhigg/201103/20110307447013.html> (15 de marzo de 2011), donde se hace referencia a *MOF Notice Regarding Arranging the 2011 Foreign Trade Common Services Platform Establishment Fund*, Cai Qi [2010] N° 245.

⁹⁸ Cai Qi [2009] N° 126.

⁹⁹ Shanxi People's Government, disponible en <http://www.shanxigov.cn/n16/n8319541/n8319612/n8321663/n12239672/n12239684/n13326051/13326494.html> (18 de marzo de 2010), donde se hace referencia a

106. *Wuhan Automobile and Automobile Parts Status Report and Development Plan (2006-2010)*¹⁰⁰;
107. *Wuhan Municipal Opinion on Automobile and Automobile Parts Exports*¹⁰¹;
108. *Tianjin Outline of Eleventh Five-Year Plan of Economic and Social Development*;
109. *Circular of Tianjin Commerce Commission on Printing and Distributing the Measures for the Recognition and Management of Tianjin Automobile and Automobile Parts Export Base Enterprises*¹⁰²;
110. *Tianjin Notice on the Adjustment of Members of Tianjin National Automobile and Automobile Parts Export Bases*¹⁰³;
111. *Forwarding the Opinions on Accelerating the Construction of Tianjin National Automobile and Automobile Parts Export Base*¹⁰⁴;
112. *Chongqing City Management of Automobile and Automobile Parts Export Base Enterprises*¹⁰⁵;
113. *Opinions of the Chongqing Municipal People's Government on the Construction of Automobile and Automobile Parts Export Base*¹⁰⁶;
114. *Chongqing Circular on Establishment of a Leading Group for the Construction of Chongqing Automobile and Automobile Parts Export Bases*¹⁰⁷;
115. *Chongqing 2011 Notice Regarding the Application Work for the 2011 Chongqing Foreign Trade Common Services Platform Establishment Special Fund Program*¹⁰⁸;
116. *Shanghai Foreign Economic and Trade Development "Eleventh Five-Year Plan"*¹⁰⁹;
117. *Shanghai Municipal Commission of Commerce and the Municipal Finance Bureau 2012 Notice for the Application of the 2011 Shanghai Foreign Trade Common Services Platform Establishment Special Fund Program*;

MOFCOM and MOF Notice on Management of Funds to Maintain the Steady Growth of Foreign Trade, Cai Qi [2009] N° 126.

¹⁰⁰ Wuhan Municipal Bureau of Commerce, documento publicado el 30 de noviembre de 2011.

¹⁰¹ Wu Zheng [2007] N° 37.

¹⁰² Tianjin Commission of Commerce, documento publicado el 11 de febrero de 2007.

¹⁰³ Jin Zheng Ban Fa [2008] N° 69.

¹⁰⁴ Jin Zheng Fa [2008] N° 162.

¹⁰⁵ Chongqing Development and Reform Commission, documento publicado el 12 de junio de 2006.

¹⁰⁶ Yu Zheng Fa [2007] N° 20.

¹⁰⁷ Yu Ban Fa [2007] N° 234.

¹⁰⁸ Chongqing Foreign Trade and Economic Relations Commission, documento publicado el 31 de agosto de 2011.

¹⁰⁹ Shanghai Foreign Economic and Trade Commission, documento publicado el 20 de septiembre de 2006.

118. *Shanghai Municipal Commission of Commerce Notice Regarding Sound Reporting on the 2011 Shanghai National Science and Technology Innovation Base (Biomedicine) Common Services Platform Establishment Fund*¹¹⁰;
119. *Printing and Issuing the Work Plan for the Application of Guangzhou for National Automobile and Automobile Parts Export Base and Export Base Enterprises*¹¹¹;
120. *Opinions on Accelerating the Construction of National Automobile and Automobile Parts Export Base in Guangzhou*¹¹²;
121. *Interim Measures for the Management of National Automobile and Automobile Parts Export Base Guangzhou Sub-base, (Valid for 5 years or until 2013)*¹¹³;
122. *Circular of Guangzhou Foreign Trade and Economic Cooperation Bureau on Verifying Conghua City as the Guangzhou Conghua National Automobile and Automobile Parts Export Base*¹¹⁴;
123. *2011 Circular of Application for Special Fund of Guangzhou Automobile and Automobile Parts Export Base*¹¹⁵;
124. *2011 Circular of Application for Special Fund of Guangzhou Automobile and Automobile Parts Export Base Attachment One: Application Form for the Guangzhou Municipal Automobile and Automobile Parts Export Base Dedicated Funding Project*¹¹⁶;
125. *2011 Circular of Application for Special Fund of Guangzhou Automobile and Automobile Parts Export Base Attachment Two: Feasibility Analysis Report for the Guangzhou Municipal Automobile and Automobile Parts Export Base Dedicated Funding Project (Reference Sample)*¹¹⁷;
126. *Guangdong Province 2011 Notice regarding the Work to Manage Well the Foreign Trade Common Services Platform Establishment Fund*¹¹⁸;

¹¹⁰ Shanghai Municipal Commission of Commerce, disponible en <http://www.scofcom.gov.cn/sfic/sc/list.jsp?menuId=506&sonMenuId=48&rightMenuId=35235&id=282059> (14 de junio de 2012), donde se hace referencia a *Shanghai Municipal Commission of Commerce and the Municipal Finance Bureau 2012 Notice for the Application of the 2011 Shanghai Foreign Trade Common Services Platform Establishment Special Fund Program*.

¹¹¹ Sui Wai Jing Mao Ji Han [2007] N°.

¹¹² Sui Wai Ban [2008] 15.

¹¹³ Sui Wai Jing Mao Ji [2008] N° 8.

¹¹⁴ Sui Wai Jing Mao Ji [2009] N° 12.

¹¹⁵ Guangzhou Foreign Trade Economic Cooperation Bureau, documento publicado el 15 de junio de 2011.

¹¹⁶ Guangzhou Foreign Trade Economic Cooperation Bureau, documento publicado el 15 de junio de 2011.

¹¹⁷ Guangzhou Foreign Trade Economic Cooperation Bureau, documento publicado el 15 de junio de 2011.

¹¹⁸ Yue Wai Jing Mao Gui Cai Zi [2011] N° 20.

127. *Hefei City Chosen as Part of Second Batch of National Automobile and Automobile Parts Export Bases*¹¹⁹;
128. *Notice on Hefei City Automobile and Automobile Parts Export Base Support Fund Management Method (Interim Measures)*¹²⁰;
129. *Heifei Municipal Bureau of Finance Regulatory Documents List, 1972 - 2007*¹²¹;
130. *Anhui Notice Regarding Investigation of Received Applications for National Automobile and Automobile Parts Export Base and Enterprises*¹²²;
131. *Anhui Regarding Applications for Electro-mechanical Product Imports and Exports Structure Fund Program*¹²³;
132. *Anhui Province Opinions Regarding Expediting Equipment Manufacturing*¹²⁴;
133. *Xiamen Municipal Notice on Automobile Industry Development Action Plan*¹²⁵;
134. *Notice of Xiamen on the Management of Special Funds to Maintain Steady Growth of Foreign Trade (Trial Implementation)*¹²⁶;
135. *Notice of Xiamen on the Management of Electromechanical and High-Tech Products Export Adjustment Programs*¹²⁷;
136. *Xiamen City 2001 Notice on the Issuance of the Interim Measures on Management of Outsourcing Services Common Services Platform Special Construction Fund*¹²⁸;
137. *Taizhou Municipal Opinions on the Promotion of Stable and Healthily Developing Foreign Trade*¹²⁹;
138. *Opinions from the Peoples Government of Zhejiang Province on Promoting the Stable and Healthy Development of Province-Wide Foreign Trade*¹³⁰;

¹¹⁹ Anhui Provincial Department of Commerce Electromechanical Import Export Office, disponible en <http://jdc.anhui.mofcom.gov.cn/aarticle/sjzhengwugongkai/200711/20071105257655.html>.

¹²⁰ He Cai Qi [2007] N° 227.

¹²¹ Heifei Municipal Bureau of Finance, disponible en <http://www.hefei.gov.cn/n1105/n32739/n281385/n284113/4641243.html> (25 de noviembre de 2008), donde se hace referencia a *Notice on Hefei City Automobile and Automobile Parts Export Base Support Fund Management Method (Interim Measures)*, He Cai Qi [2007] N° 227.

¹²² Anhui Provincial Department of Commerce, documento publicado el 20 de abril de 2006.

¹²³ Anhui Provincial Department of Commerce, documento publicado el 17 de septiembre de 2007.

¹²⁴ Wan Zheng [2007] N° 66.

¹²⁵ Xia Zheng Ban [2007] N° 258.

¹²⁶ Xia Mao Fa Gui Cai [2009] N° 520.

¹²⁷ Xia Jing Wai [2009] N° 449.

¹²⁸ Xiamen Municipal Bureau of Commerce y Xiamen Municipal Bureau of Finance, documento publicado conjuntamente el 9 de diciembre de 2011.

¹²⁹ Tai Zheng Fa [2008] N° 64.

¹³⁰ Zhe Zheng Ban [2008] N° 45.

139. *Zhejiang Notice on the Management of the 2011 Foreign Trade Common Services Platform Construction Special Fund*¹³¹;
140. *Liuzhou Municipal Opinion on Encouraging Exports of Automobile and Automobile Parts*¹³²;
141. *Guangxi Zhuang Autonomous Region Policy Opinion to Support the Development of the Automobile Industry*¹³³;
142. *Reply of the Economic Commission of Guangxi Zhang Autonomous Region on Approving the Registration of Automotive Chassis Core Parts Technological Upgrading and Export Base Construction Project of Liuzhou Wuling Automobile United Development Co., Ltd.*¹³⁴;
143. *Notice on Management of Special Funds to Maintain the Steady Growth of Foreign Trade (Jilin)*¹³⁵;
144. *Changchun Xinglong Comprehensive Bonded Zone Automobile Import/Export Base Project*¹³⁶;
145. *Jilin Province Opinion on Automobiles and Automobile Parts Exports*¹³⁷;
146. *Jilin Province Opinion on Accelerating the Development of Automobile Parts*¹³⁸;
147. *Jilin Province Management and Implementation Measures on Funds to Maintain Steady Growth of Foreign Trade*¹³⁹;
148. *Jilin Province Notification for Organizations to Apply for the 2011 Foreign Common Services Platform Establishment Fund*¹⁴⁰;
149. *Hebei Province Opinion on Broadening Opening to the Outside World to Accelerate the Development of Open Economy*¹⁴¹;
150. *Hebei Province 2011 Notice regarding Sound Management of the Foreign Trade Common Services Platform Establishment Fund*¹⁴²;
151. *Notice on Jiangsu Province Export Base Support Methods*¹⁴³;

¹³¹ Zhe Cai Qi [2011] N° 206.

¹³² Liuzhou People's Government, documento publicado el 3 de diciembre de 2008.

¹³³ Gui Zheng Fa [2009] N° 102.

¹³⁴ Gui Jing Zhong Gong Han [2009] N° 754.

¹³⁵ Ji Cai Qi [2011] N° 503.

¹³⁶ Changchun Municipal Bureau of Commerce, documento publicado el 10 de mayo de 2011.

¹³⁷ Ji Zheng Fa [2005] N° 27.

¹³⁸ Jilin Provincial People's Government, documento publicado el 20 de febrero de 2006.

¹³⁹ Jilin Provincial Department of Commerce, documento publicado el 21 de octubre de 2009.

¹⁴⁰ Ji Cai Qi [2011] N° 503.

¹⁴¹ Ji Zheng [2010] N° 134.

¹⁴² Hebei Provincial Department of Commerce, documento publicado el 5 de julio de 2011.

¹⁴³ Su Wai Jing Mao Cai [2007] N° 1219.

152. *Jiangsu Province Interim Measures on Management of Funds to Maintain a Steady Growth of Foreign Trade*¹⁴⁴;
 153. *Circular on the Pilot Accreditation and Management of Shandong Province Electro-mechanical Products Export Bases and Notice to Begin the Accreditation of the First Batch of Export Bases*¹⁴⁵;
 154. *Shanxi Province Management Measures on Special Funds to Maintain Steady Growth of Foreign Trade*¹⁴⁶;
 155. *2012 Inner Mongolia Autonomous Region Work Plan for the Establishment of Electro-mechanical and High-tech Industry Export Base*¹⁴⁷;
 156. *Henan Province Opinion to Promote the Sustained and Healthy Development of Foreign Trade*¹⁴⁸;
 157. *2009 Heilongjiang Province Opinion to Further Sustain the Stable Growth of Foreign Trade.*¹⁴⁹
-

¹⁴⁴ Su Cai Gui [2009] N° 5.

¹⁴⁵ Lu Shang Wu Ji Dian Fa [2011] N° 645.

¹⁴⁶ People's Government of Shanxi, Legislative Affairs Office, documento publicado el 23 de diciembre de 2009.

¹⁴⁷ Inner Mongolia Autonomous Region Department of Commerce, documento publicado el 13 de marzo de 2012.

¹⁴⁸ Yu Zheng Ban [2009] N° 65.

¹⁴⁹ Hei Zheng Fa [2009] N° 12.